

57

Boletín cultural

Facultad de Filología. UCM

del 29 de
enero al 18 de
febrero 2018



@FilologiaUCM



Facultad de Filología

Más información en la **Agenda académica y cultural**
<http://filologia.ucm.es>



Jueves, 1 de febrero. Salón de Actos. Edificio D, 12'30 horas
Las voces de José Luis Sampedro. Clausura Año Sampedro



Las voces del literato, del economista, del humanista, del profesor,... siguen vivas. No en vano Twitter cerraba el año con múltiples citas de **José Luis Sampedro** y en la fecha de su nacimiento -1 de febrero- se escucharán en **Encuentros Complutense**, clausurando así el ciclo que celebra su centenario, en la Universidad en que impartió sus clases de Economía.

Intervienen: **Fanny Rubio** (escritora y catedrática UCM), **Carlos Berzosa** (catedrático de Economía Aplicada UCM), **Sofía de Roa** (periodista y activista) y **Felipe Gómez-Pallete** (Asoc. Calidad y Cultura democráticas)

Clausura: **Carlos Andradás** (rector UCM) y **Olga Lucas**

(escritora. Asociación Amigos de JL Sampedro)

Síguelo en [@encuentrosUCM](https://twitter.com/encuentrosUCM) y [#100Sampedro](https://twitter.com/#100Sampedro)
Y en streaming en www.ucm.es/directos

Más información: <http://www.ucm.es/encuentros/voces-jose-luis-sampedro>



Jueves, 1 de febrero. Centro Cultural Galileo, 19'00 horas
Teatro Sampedro: El tiempo no se agota en los relojes



Ya por la tarde, el encuentro “Las voces de José Luis Sampedro” continúa con la representación de **El tiempo no se agota en los relojes**, basada en su novela *Real Sitio*, montaje de **AlmaViva Teatro**. La cita es a las 19:00 horas, en **Centro Cultural Galileo**, muy cerca la Universidad, en Chamberí, donde se ubica el parque con su nombre y donde cuenta con una recién inaugurada sala de exposiciones. “El tiempo no se agota...” está dirigida por **César Barló** y materializa el mundo novelesco de Sampedro a través de Julia (**Alicia Cabrera**), camarista real en la corte de Carlos IV, y Marta (**María Herrero**), bibliotecaria en el Aranjuez de 1930. Una narración paralela protagonizada por mujeres con el hilo de un autor (**Juanma Navas**) que encarna los personajes masculinos.

Lugar: [Centro Cultural Galileo \(Ayuntamiento de Madrid\)](#)
El tiempo no se agota en los relojes

Presentan: **César Barló** (director AlmaViva), **José Manuel García Vázquez** (Encuentros Complutense)

Dramaturgia y dirección: **César Barló**
Elenco: **Juanma Navas, María Herrero y Alicia Cabrera**

Síguelo en [@encuentrosUCM](#) y [#100Sampedro](#)

Más información: <http://www.ucm.es/encuentros/voces-jose-luis-sampedro>

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
 Filología. vdberifilologia@ucm.es

[@FilologiaUCM](#)

[Facultad de Filología](#)

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>



Miércoles, 7 de febrero. Aula A-20. Edificio A, 10'30-13'00 horas

IV Ciclo: Los orígenes del cristianismo en la literatura, el arte y la filosofía

- ¿Jesús Mago? La magia como argumento apologético en la polémica entre judíos, paganos y cristianos. Ramón Teja (Catedrático de Historia Antigua, U. Cantabria).
- El Patriarcado de Alejandría en la Antigüedad tardía. Violencia y luchas de poder entre cleros y obispos. Silvia Acerbi (Profesora Titular de Historia Antigua, U. Cantabria).
- Bestiarios medievales: naturaleza, didáctica y moral cristiana. Isabel Velázquez (Catedrática de Filología Latina, UCM).

Organiza: Departamento de Filología Griega y Lingüística Indoeuropea
Más información: Agenda cultural de la Facultad



Lunes, 12 de febrero. Aula A-20. Edificio A, 10'30-13'00 horas

IV Ciclo: Los orígenes del cristianismo en la literatura, el arte y la filosofía

- Exégesis mitológica y concordancia con las Escrituras. María Dolores Castro (Profesora Titular de Filología Latina, UCM).
- La recepción de Anaxágoras en Orígenes. David Torrijos (Profesor Asociado, UESD).
- La recepción del pensamiento de Gregorio Magno en la Historia Visigoda. Julia Aguilar (Graduada en Filología Clásica, UCM).

Organiza: Departamento de Filología Griega y Lingüística Indoeuropea
Más información: Agenda cultural de la Facultad

**Los orígenes
del cristianismo
en la literatura,
el arte
y la filosofía**

IUCRR
Instituto Universitario de Ciencias
de las Religiones

UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

FACULTAD DE
FILOLOGÍA

Departamento de Filología Griega
y Lingüística Indoeuropea, UCM.

IV Ciclo de conferencias.
Del 23 de octubre de 2017 al 12 de marzo de 2018.
Horario: 10:30 - 13 h.
Apertura: Salón de grados.
Resto de sesiones: Aula A-20.
Facultad de Filología.
Información e inscripciones: origenescristianismo@gmail.com

**Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es**

@FilologiaUCM

Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>



Martes, 13 de febrero. Salón de Grados. Edificio A. 12'30 horas

Conferencia: Archivos de la represión y construcción retórica de la subjetividad por María Alejandra Vitale



Conferencia sobre aspectos retóricos de la dictadura argentina, impartida por la Presidente de la Organización Iberoamericana de Retórica (OIR), y profesora de la Universidad de Buenos Aires

Organiza: Departamento de Filología Clásica
Más información: Agenda cultural de la Facultad

TALLERES



Lunes-Jueves, 5-8 de febrero.

Talleres: Campus Virtual y TIC

(Para inscribirse a los cursos, enviar un correo a apoyocv@filol.ucm.es, indicando Nombre y Apellidos, Departamento y taller deseado).

Lunes 05/02

Photoshop

(11.00-12.30; Aula inf. 007)

Martes 06/02

Moodle iniciación

(11.00-12.30; Aula inf. 001)

Miércoles 07/10

Uso avanzado de gestor web

(10.30-12.00; Aula inf. 007)

Jueves 08/02

Moodle avanzado

(11.00-12.30; Lab. 011).

Uso de la pizarra digital

(12.30-14.00; Aula multimedia, ed. D)

Creación de flujogramas

(12.30-14.00; Lab. 011)

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

@FilologiaUCM

Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

PARTICIPA EN LOS CONCURSOS COMPLUTENSES DE TRADUCCIÓN

I PREMIO COMPLUTENSE DE TRADUCCIÓN UNIVERSITARIA “VALENTÍN GARCÍA YEBRA” 2017

PARTICIPANTES

Todos los alumnos matriculados en universidades españolas, sea en estudios de Grado, Máster o Doctorado

LENGUAS

Traducción al español desde cualquiera de las lenguas que se imparten en la UCM

Año 2017: alemán, árabe clásico o moderno, arameo, búlgaro, catalán, chino, coreano, danés, eslovaco, euskera, francés, gallego, griego clásico o moderno, hebreo clásico o moderno, húngaro, inglés, italiano, latín, neerlandés, noruego, polaco, portugués, rumano, ruso.

TEXTOS PARA TRADUCIR

- Prosa de tema libre, textos completos o fragmentos de una extensión entre 2500 y 3000 palabras.
- Textos libres de derechos (de autores fallecidos antes de 1936).

JURADO

- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 2 Profesores de los Departamentos de la Facultad de Filología de la UCM
- + Premiado/s del año anterior

DOTACIÓN

- **1º, 2º y 3er premio:** Publicación en *Vasos Comunicantes* (Revista de ACE Traductores), con número digital y en papel/ posibilidad de otras revistas (a través de ARCE – Asociación Española de Revistas Culturales)

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

- **1er Premio:** 2 intervenciones en actos culturales públicos:
 - o Congreso anual de ACE Traductores en colaboración con universidades españolas: «El Ojo de Polisemo» (marzo)
 - o Actividad en la FIESTA DE LA TRADUCCIÓN en la Facultad de Filología (mayo)

MODALIDAD DE ENVÍO:

Se enviarán los siguientes documentos al siguiente correo electrónico:

premiotraduccion@filol.ucm.es

1. Datos personales: Nombre, Universidad y Estudios, DNI, teléfono y correo electrónico
2. Texto original
3. Texto traducido
4. Informe justificado (hasta 300 palabras) sobre los criterios de elección del texto, criterios y dificultades principales a la hora de realizar la traducción.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

Hasta las 12'00 horas del día 14 de febrero de 2018.

La participación en este certamen implica la aceptación de todas sus bases.



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

BASES

PREMIO COMPLUTENSE “JOSÉ GÓMEZ HERMOSILLA” 2017

El Premio Complutense “José Gómez Hermosilla” desea reconocer la obra de un traducto

PARTICIPANTES

Traductor de prestigio cuya trayectoria se premia.

Presentado mediante informe justificado a través de una institución cultural o académica a la dirección electrónica premiotraduccion@filol.ucm.es

JURADO

- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de CEDRO o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 1 Representante de las universidades españolas donde se imparten Grados en Traducción e Interpretación, elegido por orden de antigüedad del Plan de Estudios, exceptuando la UCM
- + Premiado del año anterior

PREMIO

- Placa
- Invitación a impartir una conferencia o clase magistral en el acto de entrega del Premio durante la Fiesta de la traducción en la Facultad de Filología (UCM) en el mes de mayo

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS: Hasta el 28 de febrero de 2018

FALLO DEL PREMIO: Primera semanas de abril de 2018

ENTREGA: fiesta de la traducción, Facultad de Filología de la UCM (mayo de 2018)



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>
